

<b>Chambre des Représentants</b>		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>	
Session extraordinaire 1939	N° 111		Buitengewone zitting 1939
	SEANCE du 13 juin 1939	VERGADERING van 13 Juni 1939	

**PROJET DE LOI**

tendant à supprimer la revision des listes électorales en 1939.

**EXPOSE DES MOTIFS**

MESDAMES, MESSIEURS,

Par application des articles 11 et 85 du Code électoral (1) et de l'article 4 de la loi électorale communale (2), les listes des électeurs généraux et celles des électeurs communaux du sexe masculin doivent être révisées en 1939; les listes ainsi révisées doivent entrer en vigueur le 1<sup>er</sup> mai 1940.

Normalement ces listes étaient destinées à servir en 1940 et aux élections législatives et aux élections provinciales, mais la dissolution de 1939 ayant eu pour conséquence d'avancer les élections législatives, seules des élections provinciales doivent avoir lieu en 1940. La question qui se pose est celle de savoir si cette circonstance peut justifier à elle seule d'imposer aux communes la très lourde charge d'une revision des listes électorales.

Après mûr examen de cette question, le Gouvernement croit devoir vous proposer d'y répondre par la négative.

(1) Code électoral, article 11, al. 1 et 2 :

« La revision a lieu tous les deux ans et pour la première fois, d'après la présente loi, en 1928.

» Toutefois, les années où, en vertu de l'article 4 de la loi du 15 avril 1920, il est procédé à la revision des listes des électeurs communaux, il est procédé en même temps à la revision des listes des électeurs généraux. »

Article 85, alinéa premier :

« A dater du 1<sup>er</sup> mai, les élections se font d'après les listes révisées. »

(2) Loi électorale communale, article 4, al. 1 et 2 :

« Le Collège des bourgmestre et échevins procède à la revision des listes des électeurs communaux en même temps qu'à la revision des listes des électeurs généraux et provinciaux au cours de l'année qui précède un renouvellement ordinaire des conseils communaux.

» Il procède, en outre, à la revision des listes des électeurs communaux du sexe masculin, en même temps qu'à la revision des listes des électeurs généraux et provinciaux, les années où ces dernières listes sont soumises à revision. »

**ONTWERP VAN WET**

tot afschaffing van de herziening der kiezerslijsten in 1939.

**MEMORIE VAN TOELICHTING**

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Bij toepassing van de artikelen 11 en 85 van het Kieswetboek (1) en van artikel 4 der Gemeentekieswet (2), moeten de lijsten der algemeene kiezers en deze der mannelijke gemeenteraadskiezers, in 1939, herzien worden; de aldus herziene lijsten dienen op 1 Mei 1940 in werking te treden.

Normaal genomen, waren deze lijsten bestemd om, in 1940 en voor de parlements- en provincieraadsverkiezingen te dienen. Aangezien evenwel, ingevolge de ontbinding van 1939, de parlementsverkiezingen vroeger gehouden werden, moeten, in 1940, alleen de provincieraadsverkiezingen doorgaan. De vraag rijst, of laatst vermelde omstandigheid alleen volstaat om aan de gemeenten de zeer zware taak op te leggen, bestaande in het herzien van de kiezerslijsten.

De Regeering heeft deze vraag grondig onderzocht en meent U te moeten voorstellen ze ontkennend te beant-

(1) Kieswetboek, artikel 11, lid 1 en lid 2 :

« De herziening heeft plaats om de twee jaar en voor de eerste maal, krachtens deze wet, in 1928.

» Evenwel, gedurende de jaren waarin op grond van artikel 4 der wet van 15 April 1920, tot de herziening der kiezerslijsten voor de gemeente wordt overgegaan, worden terzelfdertijd de lijsten der Parlements- en provincieraadskiezers herzien. »

Artikel 85, eerste lid :

« Te rekenen van 1 Mei, geschieden de verkiezingen volgens de herziene lijsten. »

(2) Gemeentekieswet, artikel 4, lid 1 en lid 2 :

« Het College van burgemeester en schepenen gaat tot de herziening der kiezerslijsten voor de gemeente over, terzelfdertijd als tot de herziening van de lijsten der parlements- en provinciale kiezers en zulks in den loop van het jaar dat aan de gewone vernieuwing der gemeenteraden voorafgaat.

» Daarenboven, gaat het over tot de herziening van de lijsten der mannelijke gemeentekiezers, terzelfdertijd als tot de herziening van de lijsten der parlements- en provinciale kiezers en zulks gedurende de jaren waarin laatstgenoemde lijsten herzien worden. »

Cette solution se fonde essentiellement sur le souci d'éviter aux communes un travail considérable et une dépense importante qui viendraient aggraver les charges électorales déjà suffisamment lourdes qu'elles ont à supporter au cours des quatre années 1937 à 1940.

*Le Ministre de l'Intérieur,*

Albert DEVEZE.

## PROJET DE LOI

LEOPOLD III,

Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté en Notre nom aux Chambres Législatives par Notre Ministre de l'Intérieur.

ARTICLE UNIQUE.

Il ne sera pas procédé à la revision des listes électorales qui, aux termes de l'article 11 du code électoral et de l'article 4, alinéa 2, de la loi électorale communale, doit avoir lieu en 1939.

Donné à Bruxelles, le 13 juin 1939.

LEOPOLD

PAR LE ROI :

*Le Ministre de l'Intérieur,*

Albert DEVEZE.

woorden. Deze oplossing steunt hoofdzakelijk op de bekommernis om aan de gemeenten een overgroot werk te besparen, alsmede een aanzienlijke uitgaaf welke de reeds zoo hooge verkiezingslasten, die zij gedurende de vier jaren 1937 tot 1940 moeten dragen, nog zouden bezwaren.

*De Minister van Binnenlandsche Zaken,*

Albert DEVEZE.

## WETSONTWERP

LEOPOLD III,

Koning der Belgen,

*Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL!*

Op voordracht van Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door Onzen Minister van Binnenlandsche Zaken bij de Wetgevende Kamers worden ingediend.

EENIG ARTIKEL.

De herziening der Kiezerslijsten welke, luidens artikel 11 van het Kieswetboek en artikel 4, alinea 2, der gemeentekieswet, in 1939 moet geschieden, wordt niet gehouden.

Gegeven, te Brussel, 13 Juni 1939.

LEOPOLD

VAN 'S KONINGS WEGE :

*De Minister van Binnenlandsche Zaken,*

Albert DEVEZE.